

تطوير الوسائط المتعددة على الرسوم المتحركة "TOONTASTIC"

نحو تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية خديجة سورابايا

البحث التكميلي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة

العربية



الباحثة :

نور اسنه نوفطرى (ف ٤٠٢٧١٦٢٠)

قسم تعليم اللغة العربية

كلية دراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠٢٠

اقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه :

الاسم : نور اسنه نوفطرى

رقم التسجيل : ف ٤٠٢٧١٦٢٠

المرحلة : الماجستير

الجهة : كلية الدراسات العليا جامعة سونن أمبيل الإسلامية

الحكومية سورابايا

أقر بأن هذا البحث التكميلي بكافة أجزائه أحضرته من بحثي و كتبها بنفسى إلى
المراجع المذكور مصادرها.

هذا, وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولايجبرني أحد على ذلك.

سورابايا, ١ ديسمبر ٢٠٢٠

الطالبة المقررة



نور اسنه نوفطرى

الموافقة من طرف المشرف

تمت الموافقة من طرف المشرف على هذه الرسالة التكميلية التي قدمتها
الطالبة

سورابايا ١٠ من اغسطس ٢٠٢٠
المشرف



الدكتور محمد نعمان الماجستير

رقم التنظيف : ١٩٦٩٠٢٢٢١٩٩٦٠٣١٠٠٨

اعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذه الرسالة من الطالبة نور اسنه نوفطرى في لجنة المناقشة التي
تتكون من :

١- الدكتور محمد نعمان الماجستير (رئيسا و مناقسا).....

٢- الدكتور الجنيدى الماجستير (المناقش الاول).....

٣- الدكتور مروان احمد توفيق الماجستير (المناقش الثاني).....

سورابايا، ١٠ اغسطس ٢٠٢٠

مدير كلية الدراسات العليا أستاذ الدكتور



الدكتور اسودي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٤٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Nur Asnah Novitri, M.Pd
NIM : F02617204
Fakultas/Jurusan : Pasca Sarjana/Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : nurasnahnovitri@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

تطوير الوسائط المتعددة على الرسوم المتحركة "TOONTASTIC" نحو تعلم اللغة العربية في
المدرسة الثانوية خديجة سورابايا

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 25 Maret 2021

Penulis

Nur Asnah Novitri, M.Pd

سورابايا	٣١
وصف المنتج	٣١
أ. وسائل الإعلام في التعلم	٣١
١. خطط الدرس أو المناهج	٣١
٢. خطة تنفيذ التعلم	٣٢
المبحث الثالث: فعالية الوسائط المتعدد على الرسوم المتحركة "TOONTASTIC" نحو تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية خديجة	
سورابايا	٤٢
١. تحليل المتطلبات	٤٢
أ. نتائج تحليل احتياجات المعلم	٤٢
ب. مناقشة نتائج تحليل احتياجات المعلم	٤٤
ج. نتائج تحليل احتياجات الطلاب	٤٦
د. مناقش نلارج تحليل احلياجات الطالب	٤٨
٢. بيانات نتائج التحقق من معلمي المدارس الثانوية	٥١
٣. دراسة نتائج التجربة	٥٥
أ. نتائج تقييم التعلم	٥٥
الباب الخامس : الخاتمة	
١. نتائج البحث	٦١
ب. الاقتراحات	٦٣
قائمة امراجع	٦٤

١. مهارات الاستماع

مهارات الاستماع مثل مهارات اللغة الاستقبالية ، وتلقي المعلومات من أشخاص آخرين (المتحدثين).

٢. إجادة القراءة

مهارات القراءة هي مهارات لغوية تقبلا وتلقي المعلومات من أشخاص آخرين (كتاب) في شكل مكتوب. القراءة هي تغيير في شكل الكتابة إلى شكل من أشكال المعنى.

٣. مهارات الكتابة

مهارات الكتابة هي مهارات لغوية تتميز بإنتاج أو إعطاء معلومات لأشخاص آخرين (القراء) في شكل مكتوب. الكتابة هي تغيير في شكل الأفكار أو المشاعر في شكل الكتابة.

٤. تحدث الكفاءة

على الرغم من أن مهارات التحدث هي مهارات منتجة ، إلا أنها تنتج أو تنقل المعلومات إلى أشخاص آخرين (المستمعين) في شكل أصوات لغوية (الكلام عبارة عن عملية لتغيير شكل صوت اللغة إلى شكل من أشكال الكلام).

ت. أنواع تعليم اللغة العربية

يمكن أن تكون وسائط التعلم العامة من ثلاثة أنواع وهي:

- أ. أجهزة / معدات الوسائط
- ب. المواد التعليمية والإعلامية
- ت. أنشطة دعم التعلم

ملحة : " خديجة "

NSS / NPSN : ٢٠٥٣٢١٤١/٣٠٤٠٥٦٠١١٠٣٧

اسم المدرسة : ثانوية خديجة

حالة المدرسة : خاصة

عنوان المدرسة :

الشارع : احمد ياني رقم ٢-٤

الجنح / القرية : ونوكرومو

المقاطعة : ونوكرومو

ريجنسي / المدينة : سورابايا

مقاطعة : جاوة الشرقية

الرمز البريدي : ٦٠٢٤٣ ٦٠٢٤٣

هاتف / جوال : ٠٣١-٨٢٨٤٢٦١ / ٠٢٢-٨١٢٣١٦٤٧٠٢٢

فاكس : ٠٣١-٨٢٩٣١٥٤

البريد الإلكتروني : sma_khadijah@yahoo.co.id

الاعتماد : المعتمد أ

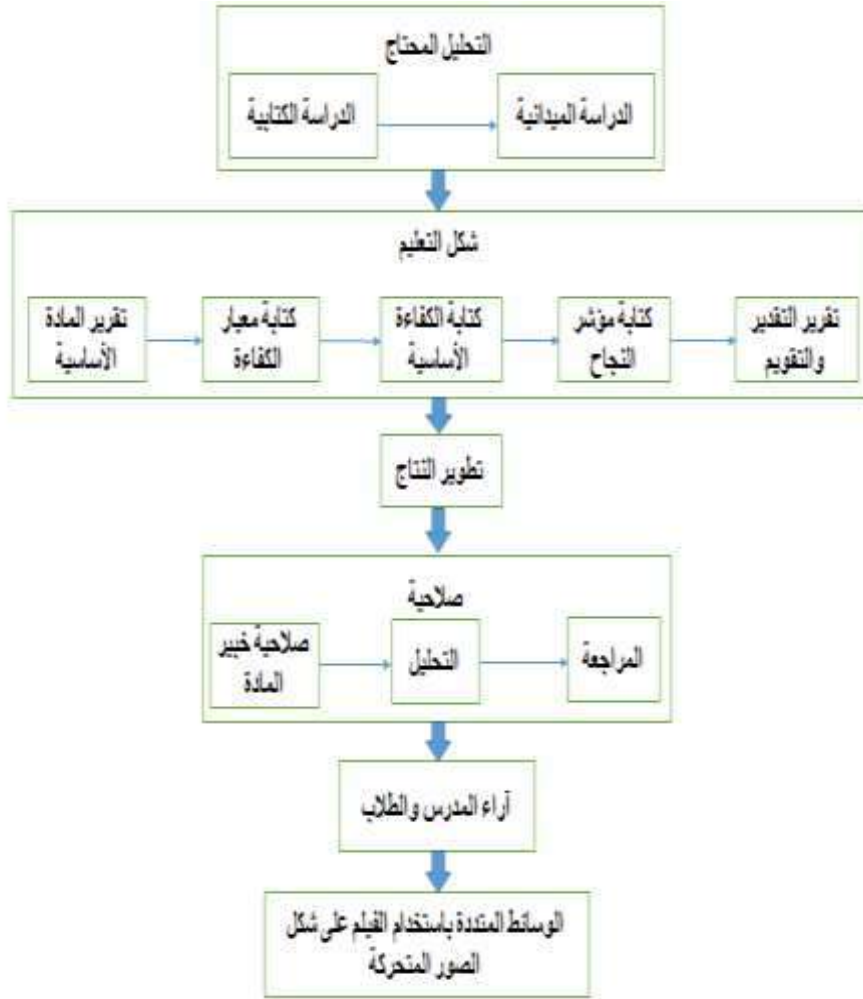
الجهد / الطاقة : ١٣٢٠٠٠ واط

مساحة الأرض : ٧٥٦٦ م

تاريخ تطور مؤسسة خديجة في سورابايا

تأسست مؤسسة خديجة لأول مرة باسم "مدرسة المعلمات . NU" تأسست هذه المؤسسة من قبل KH. عبد الوهاب ترشم ، KH. رضوان عبد الله خ . عبد الفتاح ياسين و KH. عبد العزيز ديار في ٠٢ ذلحجة ١٣٧٣ أو على وجه التحديد في ١ أغسطس ١٩٥٤ . يقع مركز نشاط مدرسة معلمات NU منذ إنشائها في ١٩٥٤ - ١٩٦٠ في طرق كاواتن ٤ سورابايا . في عام ١٩٦٠ تم نقل مركز النشاط إلى طرق ونوكرومو رقم ٨٢ . سورابايا ، والتي أصبحت الآن طرق احمد ياني رقم ٢-٤ سورابايا .

د. تجربة الوسيلة



الشكل ١ . ١ . مخطط البحث " تطوير الوسائط المتعددة باستخدام الصور المتحركة في تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية خديجة بسورابايا "

٨,٣٣	٢. لا حاجة لذلك ليكون الطلاب أكثر تركيزاً في المحادثة ، وليس في طفبة		
٠	٣. أخرى		
٠	١. لغة واحدة هي: العربية فقط.	٦	6 إذا كانت الطفيفة محتاجة في ذلك، بأي لغة تستخدم للأدوات التعليمية بشكل فيديوهات في الوسائط المتعددة على أساس الرسوم المتحركة توناستيك؟
١٦,٦٧	٢. لغة واحدة هي: الإندونيسية فقط.		
٧٩,١٧	٣. لغتان هما العربية والإندونيسية.		
٤,١٧	٤. أخرى		
٤,١٧	١. مجرد الصوت الأصلي للمشغل ، دون أي مرافقة	٧	بالنسبة للمؤثرات الصوتية ، أي نوع الصوت يستخدم في مقاطع الفيديو للوسائط المتعددة على أساس الرسوم المتحركة توناستيك؟
٨,٣٣	٢. يرافقه دعم الموسيقى المدافعي		
٨٧,٥٠	٣. تضم الأمرين		
٠	٤. أخرى		
٧٩,١٧	١٠-١٥ دقيقة	٨	كم مدة الفيديو في ذلك من البداية إلى النهاية؟
٢٠,٨٣	١٥-٢٠ دقيقة		
٠	٢٠-٢٥ دقيقة		
٠	أخرى		
٤,١٧	١. للتسلية فقط	٩	ما هي الآمال للأداة المساعدة في التعلم على شكل مقاطع الفيديو بالوسائط المتعددة على أساس
٩٥,٨٣	٢. كالأدوات الدراسية		

٠	٣. كمصدر رئيسي للمواد التدريسية	الرسوم المتحركة تونتاستيك فيما تتعلق بتعلم مهارات التحدث
٠	٤. أخرى	باللغة العربية في المدرسة؟

بناء على الجدول ، هناك تسعة أسئلة في الاستبيان الذي تم طرحها

و تم الرد عليها من قبل طلاب في الصف العاشر من المدرسة الثانوية سورابايا .
السؤال الأول وهو أي الفيديو الذي يتوقعه الطلاب في تعلم اللغة العربية .
يتوقع ٤,١٧٪ من الطلاب الفيديو الذي يحتوي على دراما موضوعية فقط ،
و أغلب الطلاب بقدر ٧٩,١٧٪ يريدون الفيديو المحتمل على المادة
للتحدث بالعربية إرشادات التحدث باللغة العربية . اختار ١٦,٦٧٪ من
باقي الطلاب مقاطع الفيديو بمواضيع الأخرى ، مثل الرسوم المتحركة التي
تتفاعل فيها العديد من الشخصيات .

السؤال الثاني هو ما الموضوعات التي يقترحها الطلاب لمقاطع
الفيديو في الوسائط المتعددة على أساس الرسوم المتحركة تونتاستيك . مع
خمسة خيارات للإجابات التي يقدمها الباحث في ذلك ، يختار أغلب
الطلاب و يصل إلى ٧٠,٨٣٪ منهم الموضوعات المتعلقة بالمهنة أو العمل أو
الوظيفة . هذا من الممكن أن الطلاب الذين يدرسون في المدرسة الثانوية
يكون اتجاههم هو الحصول على المعلومات حول أنواع المهن خاصة المهن
المتعلقة باللغة العربية . السمة المفضلة الثانية التي تم اختيارها من قبل الطلاب
بنسبة إلى ١٢,٥٠٪ منهم هي الأنشطة في المنزل المرتبطة بالحياة اليومية
والمحادثات البسيطة التي يمكن تطبيقها بواسطة الفقرة المتعلمين كل يوم . بينما
الموضوع عن الهواية والأنشطة في المدرسة تم اختيارها ٨,٣٣٪ من الطلاب .

السؤال الثالث هو بحسب الطلاب هل من حاجة إلى مقدمة
المفردات والجمل في مقاطع الفيديو بالوسائط المتعددة على أساس الرسوم
المتحركة تونتاستيك . على حسب اختيار الإجابات أن أغلب الطلاب بقدر
٩٥,٨٣٪ منهم وافقوا على أن ذلك محتاجة ، لأن معرفة المفردات مهمة جدا
لتسهيل الطلاب على القيام بالتحدث باللغة العربية و فهمها .

أما السؤال الثالث يتعلق مباشرة بالسؤال الرابع وهو مقدمة في إيصال المواد التعليمية بأي لغة تستعمل في الدورة التدريبية بشكل الفيديو في الوسائط المتعددة القائمة على الرسوم المتحركة تونناستيك. يوافق ٩٥,٨٣٪ من الطلاب على أن الفيديو بالرسوم المتحركة تونناستيك مستخدم اللغتين هما العربية والإندونيسية. بينما ٤,١٧٪ من الطلاب قالوا تستخدم لغة واحدة فقط وهي اللغة العربية.

السؤال الخامس هو بحسب الطلاب هل هناك حاجة إلى دقة (نص أدناه) عن كل سؤال عربي في الفيديو. يشعر ٩١,٦٧٪ من الطلاب أنهم بحاجة إلى دقة (نص سفلي) لكل سؤال عربي في فيديو بالوسائط المتعددة القائمة على الرسوم المتحركة تونناستيك، وذلك لتسهيل الطلاب على فهم المحادثة الموجودة في الفيديو. أما ٨,٣٣٪ من الطلاب قالوا أنهم غير محتاجة إلى الطيففة (نص سفلي) بحيث يمكن على الطلاب تركيز المحادثة أكثر.

السؤال السادس يتعلق بالسؤال الخامس وهو إذا كانت الطيففة محتاجة لكل محادثة باللغة العربية لمساعدة الطلاب في التعلم على شكل الفيديو بالوسائط المتعددة القائمة على الرسوم المتحركة تونناستيك بأي لغة كانت؟ واختار ٧٩,١٧٪ من الطلاب أنها باللغتين هما العربية والإندونيسية ، بينما يختار ١٦,٦٧٪ من الطلاب باللغة الواحدة وهي: الإندونيسية فقط.

السؤال السابع هو عن المؤثرات الصوتية بأي نوع من الصوت المستعمل في الفيديو بالوسائط المتعددة على الرسوم المتحركة تونناستيك. قال ٨٧,٥٠٪ من الطلاب أنه الجمع بين الصوت الدعم الموسيقى والصوت الموسيقى. و ٨,٣٣٪ من الطلاب قالوا أن في الفيديو بالوسائط المتعددة القائمة على الرسوم المتحركة تونناستيك مصحوبة بدعم الموسيقى. أما الباقي من الطلاب ٤,١٧٪ يريدون الصوت الأصلي للاعب دون المرافقة.

السؤال الثامن وهو عن مدة الفيديو التي يريدها الطلاب من البداية إلى النهاية. قال ٧٩,١٧٪ من الطلاب أن المدة الزمنية بين ١٠-١٥ دقيقة

الاسترشاد في مقابلة تحليل الاحتياجات التي أجراها الباحث تعتمد على أسئلة المقابلة التي تتكون من ست أسئلة. هذه هي البيانات من المقابلات مع معلمي اللغة العربية.

الجدول ٤ . ١ . نتائج تحليل المقابلة الشخصية مع معلمي اللغة العربية في الصف العاشر في المدرسة الثانوية خديجة سورابايا.

رقم	سؤال	جواب
١	ما الأساليب التي تستخدم في تقديم تعلم اللغة العربية بحيث يمكن لجميع الطلاب فهمها و اتباع الدرس بشكل جيد؟	طريقة اللعب أثناء التعلم الموافقة لمادة اللغة العربية التي ستتم تدريسها على الطلاب
٢	أ. هل الطريقة فعالة؟ ب. ما مدى التأثير في مساعدة الطلاب على الدراسة بشكل جيد؟	أ. نعم ب. فعالة جدا حتى أن يكون الطلاب متحمسين في التعلم
٣	كيف يستجيب الطلاب عندما يعلم الأستاذ الدرس في الفصل؟	الطلاب متحمسون لمتابعة الدرس أثناء دروس اللغة العربية
٤	أ. هل المواد التعليمية مستخدمة في عملية التعلم؟ ب. ما نوع المواد التعليمية (عرض تقديمي، مقاطع فيديو، وألعاب، وكتب)	أ. نعم ب. عرض تقديمي أو نقاط القوة والكتب والنشرات

أدوات التعلم ومنتجات الوسائط التعليمية القائمة على الوسائط المتعددة التي طورها الباحث عبر مرحلة التحقق من قبل معلّمِي المدرسة الثانوية خديجة. يتم مرحلة التحقق لمعرفة الجودة وجدوى المنتج المتطور المتقدم. مدرسا المدرسة وهما السيد أجوس فهمي والسيدة إيفي موتشاروه ، يقومان بالتحقق مرة واحدة.

الجدول ٤,٣. تلخيص البيانات للتحقق من تطوير الوسائط المتعددة بالرسوم المتحركة تونتاستيك بقلم معلّمِي المدرسة في المرحلة الثانوية في المدرسة الثانوية خديجة سورابايا

نتائج اكتساب النتيجة		الجانب المقنن
مدقق	مدقق	
السيدة إيفي موتشاروه	السيد أجوس فهمي	الجوانب السمعية والبصرية
٣١	٤٠	جانب المحتوى
٢٤	٢٩	النتيجة الإجمالية
٥٥	٦٩	متوسط
٢,٨٩	٣,٦٣	معايير
جيد	جيدة جدا	

استنادًا إلى الجدول ٤,٣ ، يمكننا الملاحظة بأن الاختلافات بين السيد أجوس فهمي والسيدة إيفي موتشاروه هي أن السيد أجوس فهمي أعطى معايير جيدة جدا بمتوسط درجة ٣,٦٣ بينما أعطت السيدة إيفي موتشاروه معايير جيد بمتوسط نقاط ٢,٨٩.

وأبدى معلّمَا المدرسة الثانوية خديجة سورابايا تعليقات كمصدقين واقتراحات لتحسين تطوير وسائط التعلم القائمة على الوسائط المتعددة

٣. ينبغي لكل باحث أن يكون قادرين على تحليل وإنشاء طرق التعلم باللغة العربية التي تراعي تطور اللغة والمواقف والشخصية لدى الطلاب قبل البدء بمنتجاته لأن تكون مقبولة عند أعضاء المدرسة.
٤. واجه الباحث بعض الصعوبات عند عملية البحث أكبر الصعوبة هي إنشاء مقاطع الفيديو التعليمي مراعا إلى نظرية التحليل والتطوير. ويقضي وقتا كبيرا في ذلك. لذلك المطلوب هو المثابرة و الالتزام بالبقاء.



